

PRIX 75 CENTIMES

# L'illustre luxembourgeois

## Luxemburger Illustrierte

**Abonnements**

Gr.-Duché de Luxembourg

3 mois: 8.25 Fr.

2 mois: 5.75 "

1 mois: 2.90 "

Etranger port en plus.

Expédition:  
Téléphone 20-56.

Direction, Administration

et Publicité:

L'illustre Luxbgeois

Luxembourg

52, rue des Carmélites

Case postale No. 62

Télégr.: Publicitas Luxembg.

Téléphone No. 31-26

Chèque postal No. 3483

Editeur:

AGENCE PUBLICITAS LUXEMBOURG, 52, rue des Carmélites

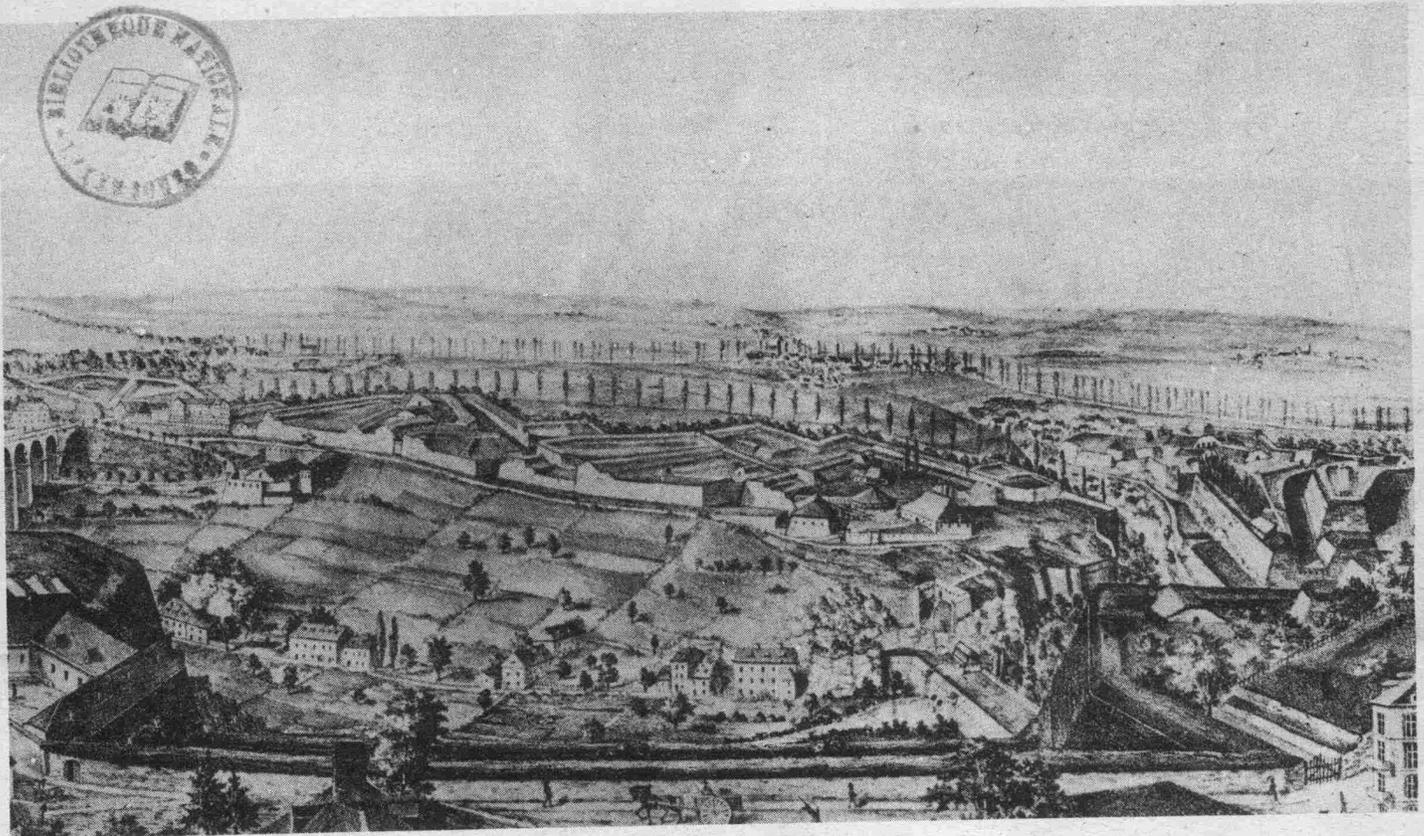
N<sup>o</sup> 39

JEUDI, LE 30 septembre

1926

Tous droits réservés.

IMPR. M. HUSS, LUXBG



### Luxemburg — einst und jetzt.

Der obenstehende, höchst seltene Stich dürfte aus den Jahren 1857—1865 stammen. Er stellt eine Ansicht der Südseite der Stadt (heutiges Plateau Bourbon und Bahnhofviertel) dar, so wie sie sich etwa vom Turm der Kathedrale aus geboten hat. Im Vordergrund, von links nach rechts, die (neuerbaute) Passerelle, der heutige Boulevard du Viaduc mit den Wällen des (heutigen) Konstitutionsplatzes und dem Eckhaus des «neuen Quartiers». — Das Plateau Bourbon bietet heute ein wesentlich verschiedenes Bild! Wir bemerken am Ausgang der Passerelle, die Forts Neyperg und Wallis, daneben das Bahnhofgebäude, etwas unterhalb das Fort Elisabeth mit zahlreichen Festungsanlagen, in der Mitte das Fort Bourbon und rechts Fort Maria und Fort Rheinsheim. Im Hintergrunde schliesslich die Dörfchen Bonneweg, Hollerich, Cessingen und Merl.